

Relator : Auteke

Relato : chykerá ihyla

| Yxÿr Ahwoso  | Traducción al Español   |
|--|---|
| <p>Olsy eiok portyk konsaha dich uhe denaho yrho xy techy konsaha chykerá hyla otsy xy tumehar,otsy u yr agÿr uhe xiokôr ihyla data, hn towa pylyk deio asa ihyla.</p> <p>Eiok portyk chykerá ichy xy techy nymich hn umo wa ihyla data,otsy esepy cih eiok portyk sehe dyter yre, esepy ich wa yr ihyla ich chykûs eiok portyk, otsy xy u yr wumyt uhe chukus ich ie u eiok portyk dyter yr petyk, osty esepy hn techy hn wa ihyla keityker, soly et anaho pynymio ich otrowa at, otorga ich echy, uhe êbi oik hn êt anaho pynymio ich takale owa,otsy wsepy ich eiok portyk techy, sêêt wyr ihyla inymio, otsy chic wa yr peikata ich techy, uku yr ûrk ichy techy, otsy uku techy ich ihyla u yr ñôrgor xu tyr wacha pyt, ichy wich konsehet sytêr yre,iehe pix wa ihyla ahÿr, hn akaxymio, otsy eiok portyk sâpur wa ihyla hn wa ihyla um eiok portuk sâpor wa ihyla, hn wa ihyla um eiok portyk soly kehe ie apûr oik hn bô ko hn ie echyke xix aty, otsy esepyke ixy techy ny mich ixy wa ihyla ixum u yr yre .</p> <p>Eiok porxio tosy xix ese uhe otechy wyr uhe ixum ôr uhe otakaxum eiok ich osobÿtaeiok, ñû wy konseho uhe ochukera u derûo oiêr nymo hn osêêt nenymio, otsy otakachum eiok uhe eiok owich kâÂr eiok abô o eiok anymo uhe ôr owich kâÂr o pylyk tyk iakaha ôr, ich xy wÿr konsaha uhe yter or yre ich u konsaha ochyikutôr. Mechum wich eiok port Toya otsy nech chtêr yre, wa ihyla hn wa ihyla ixum yr woso, esepy ich eiok portyk nyhyr soly ia wa tykuerÂna ie kuchyt mynykape, soly xich wa tym charra bâluta hn u agÿr dich chûr soly u ÿr agÿr uhe somtysÿr uhe techadele ich yhyla dad, hn soly u agÿr inmich ich ie ihyla tagâx.</p> <p>Esepy eiok portyk nyrhy ixi techy seêt nenymio hn sêêt uhe wa ihyla ixm u yr</p> | <p>Dicen que era un chamán muy poderoso, el cuando existía todavía siempre contaba, el había soñado, el ihyla, la ihyla es igual a la mujer, su cabello era el que hacia una ihyla grande, traía muchas enfermedades.</p> <p>Este yshyr había soñado pero él seguía cantando aquí en la tierra él veía a la ihyla grande, entonces este yshyr se acercó pero la ihyla rechazaba y empujaba al yshyr y solamente del ruido y yshyr no pudo acercarse a la ihyla.</p> <p>Entonces él empezó a cantar, a la ihyla habló con nuestro yxhyr, le dijo si tu haces lo que yo hago y si cantas como yo canto, podras acercarte junto a mi para cantar y cuando tu me llames yo estaré contigo, luego el yshyr cantó canto las canciones de la ihyla e hizo todo lo que ella decía, entonces desde su sueño agarró su peikata y empezó a cantar.</p> <p>Cuando el canto la ihyla agarró su resplandor y puso al otro lado entonces, el konsehet se acercó junto a ella y le dijo a la ihyla- te he soñado y quiero que me ayudes, nuestro yshyr port le pidió a la ihyla, pero la ihyla le dijo si tu no me hubieras pedido que te ayude o no me hubieras cantado mis canciones, tu te hubieras muerto.</p> <p>Desde entonces el yshyr cantó en la tierra, las canciones de la ihyla, nuestro yshyros poruo siempre su cultura era cantar, eso es para ayudar y sanar de cualquier enfermedad, siempre son ellos, los que duermen y sueñan, algunos a nosotros a nuestros hijos a nuestro nietos, entonces acercamos a ellos y ellos nos curan de las enfermedades.</p> <p>Este yshyr port se acercó a la ihyla y la ihyla le dio su poder, el yshyr se despertó y dijo: -mi sueño era realidad, era una mujer muy poderosa y no era</p> |

|   |  |
|---|--|
| <p>yre, heke uhe yhyla date ich eiok jytylyta,otsy êse ihyle towa pylyk deio, towa otso ñokacha. Eiok portyk soly tukere xu u ur dagûr iehet ich wumyt tix, hn u wumyt pysyro dê uhe ia hn nô io hn tara u yr urrzybio, tara wa ihyla agyr eheth, otsy heke upy lyk deio oi hn ie jybei eiok, jyxylo u kuche ich pylyk dich iakaha eiok, uhe ie wich Chi u konsehet uhe sôbyta eiok ich xix neech aty.</p> <p>Man ex uku konsehet uhe chic wa ihyla ich ihyla jylak, esepy ich wich konsehet uhe chinemxym owa hn sôbyta owa, wichy uhe chiuhu u dexo uh târa iehy wa ihyla otsy xy wyr urrybio uhe tara wichy agÿr eheth.</p> <p>Heke oik jytyla uhe eiok konsaha osobyta eiok, eiok konsaho uhe eiok ikych doso ich jytÿr oeik konsaho juhu odagyryh eiok hn ie jôtisylo, eiok konsaho wyr uhe atakaxym eiok hn u kuche uhe oshykera ochyxyhy dektio ich ixum ôr woso hn ôr ukûrbo ich otakaxym eiokyo.</p> <p>Hor extôr ie konsahet nomyra uhe sôbyta otso, konsaha ich okynia olê uhe osobyta eiok, hn konsaha ie diuhu u ôr urrzybio uhe depêtÿk, xy ñu wyr konsaho uhe ochix wa ihyla, hn uhe chic wa ihyla ich yre uhe ich hciuhu, hn u konsehet uhe ia u yr wone nogô iakaha u ietyke ix ysypo u konseht uhe chis wa ihyla chiuhu u wone sobyta ôr ich chic wa yr pregunta hn tytyraha ich chiuhu u yr urrzybio hn chymchaha permunta eheth, ie tara petyk, um soly ñoko uhe neth ieheka hn abox ich iakaha ietypo. Heke eiok konsaha porxio ochixeu u yr urrzybio ochiuhu ochymchaha namyta hn ocho pechar hn ochymchaha pregunta eheth. Otsy neech wa permunta eheth ich ÿrhe, ich ei ôr urrzybio uhe ehymchehe eheth, ich eiok portyk uhe sôbyta owa hn chymytua xu alehet bôgo, ich nix nôï wa permunta chixeu yr etybich uhe Naïke ich chynsaha alybyt, mansaha wich yrmich ich chisâ kosyt hn chixeu wa permunta xu yle iaka hn naha wy</p> | <p>mentira, era realidad que ella me había dado su poder, la mujer tenía su cabello suelto y tenía bastante largo y mucho-</p> <p>Cuando ella se da la vuelta su cabello hace una ihyla garande, y cuando su cabello se sostiene y se para, se hace la ihyla.</p> <p>Al despertar nuestro yxhyr port empezó a cantar y hacer los ritos de su cultura, cantó también las canciones que la ihyla le había dado.</p> <p>Por eso cuando hay ihyla grande nosotros tenemos miedo porque las ihylas traen enfermedades.</p> <p>El yshyr dice que cuando el cabello de la ihyla se para sale sus poderes y empiezan a volar por el aire, porque son de la ihyla y sale del fondo del cabello de la ihyla.</p> <p>Por eso cuando nos cuidamos nos atacan las enfermedades y cuando nos enfermamos y no hay algún konsehet podremos morir; pero si encuentras al konsaha que sabe de ihyla entonces ese konsaha podrá curarte.</p> <p>El konsaha podrá sacar de ti la enfermedad que la ihyla te había dado, porque la enfermedad viene del cabello de la ihyla.</p> <p>Por eso tenemos mucho miedo cuando nuestro konsaha nos cura, a veces cuando tenemos algún dolor nos vamos junto a nuestros konsaha y el konsaha nos cura.</p> <p>Debemos hacer lo que nuestros konsahas nos dicen y dejemos que nos curen y no debemos ser muy incrédulos y cuando ellos sueñan las cosas, eso son los que les da fuerza y poderes para que nos ayuden a nosotros amigos y hermanos, nosotros sabemos que no solo un konsaha que nos puede curar, son muchos los konsaha que existen todavía y que nos ayudan.</p> <p>El konsahat que sueña a la ihyla, es él, el que va poder curar las enfermedades que la ihyla nos deja a nosotros.</p> |
|---|--|

|  |   |
|--|---|
| <p>otso pylio uhe chiuhu ich chymchaha kosyt hn sajuewe hn oserû ehc otsy errze uhe sehi eiok, uhe nowyr extor hn antor hôr eriok anymo uhe otso otoña aspihich uhe osobyta ôrke neech osehi yre, u konsaha xix osamie, jewo ôle uhe osobyta pylio kynaho.</p> <p>Heke errze eiok konsaha juwyr ûlu wyxy, u konsehet iet ûlu kunaha, uhe sagûr owa ich ûmua um ie tykrehe petyk ese uhe dê owa, bôî eia u konsehet iet, heke ôle u konsaha pôrabo hn konsaha jewo ôle uhe bâlu deio hn ochylota yre.</p> <p>Any sehe aty neech osôbyta owa, otsy eiok portyk tehcy chytêr yre wa ihyla neech wa yhyla keityker yre ich ôr wa ihyla ich ochyrehe ie awoso, soly nehe uhe purrzybio iakaha ñêêk, tymcharra o nakyrap o iakana einymo Neech, ich êret bêio, aseu wa owa peikata hn êêt naho pynymio ich abyta ich eiu hu u purrzybio neech uhe ôr doso hn pylyk dê or ich oiehetpo ich ie datyk teu ôr heke antôr nywyr eiok gíralo eiok porzxio hn eiok konsaho uhe eihe otechy, wyr uhe jexy ôso byta eiok âbo, hn eiok einymo uhe eiok delyke nahy yrmo hn ñerehe ôr. Jywyr.</p> | <p>El konsaha que anda con las ponzoñas de la ihyla y la enfermedad que agarra al otro es el que tiene que saber y curar, el kionsaha agarra su permonta y escupe tres veces y saca la enfermedad y guarda en la pregunta, el no tira porque si algunos están vivos y tiene hijos entonces podrán contagiar y entrar en otra persona.</p> <p>Por eso nuestro konsaha cuando saca esa enfermedad agarra, pone en sus manos, mete en la pregunta, hasta que la pregunta esté lleno de enfermedades que él saca de las personas y cuando le cura todo, se levanta y se va.</p> <p>Entonces lleva la permunta y agarra del cuello con un alybyt y lleva al monte y empieza a cavar un hoyo grande y sostiene la permunta boca para abajo, saca todas las enfermedades, mete en el hoyo y por ultimo tapa con arena y quema todo encima del hoyo, eso son los que nos matan amigos y amigas, también nuestros nietos cuando tienen miedo que les cure hasta que mueren, todos los konsaha no son iguales, todos son muy distintos, hay algunos que curan otras enfermedades y hay otros para otro tipo de enfermedades, por esa razón nuestros konsaha antiguos tienen muchas clases de enseñanzas e historias, tambien hay konsaha que te tocan y te dicen “no se” lo que tenes...</p> <p>Andas y mostras a otro konsaha, hay konsaha que no son tan buenos pero hay que son muy podereosos y grandes, algunas veces hay algunos que estan por morir hasta que los konsaha les curan.</p> <p>Dicen que nuestro konsaha cantaba y se acercaba a la ihyta y de pronto la ihyla le habló y le dijo: - si alguien está enfermo o algún nieto está enfermo tienes que venir junto a mi y agarrar tu peikata, cantar y haz como yo hago, saca todo lo que sabes, entonces muy pronto estarán bien y podrán caminar y nada le va volver a pasar.</p> <p>Amigos y amigas todos sabemos de</p> |
|--|---|

|  |   |
|--|---|
|  | <p>nuestro konsaha, ellos son los que siguen cantando y ellos son los que nos curan todavía a nosotros, a nuestros hijos y a nuestros nietos. Ellos nos están curando y debemos cuidarlos mucho y aprovechemos a ellos que están aquí en la tierra. FIN</p> |
|--|---|